

(请即发布)



## 中国太平控股公布二零一零年全年业绩

(香港, 二零一一年三月二十一日) 中国太平保险控股有限公司 (「中国太平控股」或「本公司」; 股份代码: HK 00966) 今天公布截至二零一零年十二月三十一日止之全年业绩 (「本年度」)。

### 财务重点

**保费及综合盈利持续强劲增长** 毛承保保费及保单费收入大幅上升 57.2% 至 487.5931 亿港元。股东应占溢利净额上升 1.7 倍至 22.4479 亿港元。

本年度各业务分类之股东应占溢利 / (亏损) 净额概述如下:

百万港元	二零一零年	二零零九年
人寿保险	543.01	579.31
财产保险	423.13	53.75
再保险	376.15	404.15
其它业务	(279.48)	(211.47)
出售民安中国	1,181.98	-
股东应占溢利净额	2,244.79	825.74

### 主要业务

**人寿保险业务 - 太平人寿保险有限公司 (「太平人寿」)** 太平人寿业务稳健增长, 保持持续盈利。中国太平控股董事长林帆先生说:「太平人寿持续提高具期缴保费特色之产品销售。期缴保费产品具有较佳的盈利能力, 其销售增长使太平人寿 2010 年之内涵价值及新业务价值显着提高。」

**财产保险业务 - 由太平财产保险有限公司 (「太平财险」) 营运之中国业务** 太平财险营销体制改革初见成效, 2010 年实现公司整体盈利。承保改善有赖于太平财险集中管理其汽车保险承保作业系统、营销体制改革及采用新的承保政策。林董事长说:「年内, 中国保监会加大监管力度, 中国财产保险业的定价及竞争环境得到大幅改善。」

**财产保险业务 – 由中国太平保险（香港）有限公司（「中国太平香港」）营运之香港业务** 中国太平香港盈利大幅攀升，溢利能力上升主要是由于年内实行减省成本及提高产能的措施令费用减少。

**再保险业务 – 太平再保险有限公司（「太平再保险」）** 太平再保险业务快速增长而维持其一贯盈利水平。林董事长说：「太平再保险属下的北京分公司处于有利位置打入中国大陆的再保险市场。在香港及澳门等亚洲区核心市场，太平再保险透过多元化的业务及产品种类，进一步巩固其强大的市场地位，为客户提供更优质的服务以推动保费收入进一步增长。」

## 业务展望

**人寿保险业务** 未来 12 个月，太平人寿会继续其着重销售期缴型传统产品的策略。太平人寿拟在银行保险渠道及个人代理渠道以高于行业平均水平的增长速度销售期缴保费产品。林董事长说：「尽管个人代理及银行保险渠道的前景不明朗及具挑战性，太平人寿将继续一贯的政策「走太平的路」，此政策已证明是成功的并可持续为本公司股东创造长远价值。」

**财产保险业务 – 中国** 随着中国财产保险业的基调改善及中国财产保险渗透率仍在低水平，太平财险对 2011 年前景感到乐观。董事及高级管理层相信于过去两年建立的稳固及改良的营运平台使太平财险的保费增长保持在健康及理想的水平，并争取合理及可持续的股本回报。

**财产保险业务 – 香港** 未来数年中国太平香港将随着香港的经济的发展而平稳地增长，受制于香港成熟的竞争格局，市场份额快速增长的可能性极微。于 2011 年，中国太平香港专注于提升产能及减少费用，同时保持其作为香港最佳保险商之一的地位。

**再保险业务** 太平再保险继续扩展中国大陆的再保险业务，并深信凭着在不同地区各项再保险种类的丰富经验、与中国客户的文化雷同和对中国客户的了解，为发展中国大陆的再保险业务带来强大竞争优势。林董事长说：「最近一连串自然灾害赔款势必导致全球再保险市场费率上扬，太平再保险应可受惠价格回升，并有信心实现 2011 年的营运目标。」

- 完 -

**公司资料:**

中国太平控股是在中国成立的大型保险企业集团——中国太平保险集团公司旗下一员。中国太平控股透过其属下各子公司主要从事在中国经营直接人寿保险业务、在中国及香港经营财产保险业务、以及承保各类全球性再保险业务。中国太平控股也从事资产管理业务、保险中介业务及养老保险业务，并为配合保险业务而持有各类货币、固定收入证券、股票及物业投资。

如有查询，请与下述人士联络：

**中国太平保险控股有限公司**

蔡小姐

电话：(852) 3602 9888

传真：(852) 2866 2262

电邮：investor\_relations@ctih.cntaiping.com